

## Relations et compréhension positives entre Autochtones et immigrants

A utiliser avec : Aslam, A., Barros, P.R.P., Hamilton, L.K., & Esses, V.M. (2024). Promouvoir des communautés accueillantes : une boîte à outils pour les communautés et ceux qui les appuient. *Partenariat Voies vers la prospérité*. <http://voiesversprosperte.ca/library/promouvoir-des-communautes-accueillantes-une-boite-a-outils-pour-les-communautes-et-ceux-qui-les-appuient/>

Jusqu'à récemment, les immigrants recevaient peu d'informations sur les peuples autochtones à leur arrivée au Canada et avaient souvent peu de connaissances sur l'histoire des Premiers Peuples, leurs relations avec les colons canadiens et leurs responsabilités en tant que nouveaux colons<sup>i</sup>. De même, il y avait peu d'occasions pour les immigrants et les peuples autochtones de se rencontrer et d'apprendre à connaître leurs histoires et leurs cultures respectives. On sait que des malentendus et des stéréotypes résultent de telles situations<sup>ii, iii, iv</sup>.

Cette situation a commencé à changer, notamment avec la publication du rapport de la Commission de vérité et de réconciliation (CVR) du Canada en 2015<sup>v</sup>. Le rapport souligne spécifiquement la nécessité de présenter aux immigrants au Canada « une histoire plus inclusive des divers peuples autochtones du Canada, y compris des informations sur les traités et l'histoire des pensionnats », et de reconnaître l'importance du rôle des peuples autochtones dans la prise de décision concernant les questions qui pourraient les affecter, ce qui, selon nous, inclut l'immigration et l'intégration des immigrants<sup>vi, vii</sup>. Compte tenu de ces recommandations et de la possibilité pour les immigrants et les peuples autochtones de s'unir pour mieux se comprendre et faire cause commune, les relations et la compréhension positives entre les Autochtones et les immigrants doivent être considérées comme une caractéristique importante d'une communauté accueillante<sup>viii</sup>.

---

<sup>i</sup> Reesor, R. (2019). *Canada's welcomers building relationships between newcomer settlement organizations and Indigenous organizations and peoples*. [Master's thesis, Toronto Metropolitan University].

<sup>ii</sup> Foxworth, R., & Boulding, C. (2021). Discrimination and resentment: Examining American attitudes about Native Americans. *The Journal of Race, Ethnicity, and Politics*, 7(1), 9–36.

<sup>iii</sup> Lashta, E., Berdahl, L., & Walker, R. (2015). Interpersonal contact and attitudes towards Indigenous peoples in Canada's prairie cities. *Ethnic and Racial Studies*, 39(7), 1242–1260.

<sup>iv</sup> Fryberg, S. A., & Stephens, N. M. (2010). When the world is colorblind, American Indians are invisible: A diversity science approach. *Psychological Inquiry*, 21(2), 115–119.

---

<sup>v</sup> Commission de vérité et réconciliation du Canada. (2015). *Honorer la vérité, réconcilier pour l'avenir. Sommaire du rapport final de la Commission de vérité et réconciliation du Canada.*

[https://publications.gc.ca/collections/collection\\_2016/trc/IR4-7-2015-fra.pdf](https://publications.gc.ca/collections/collection_2016/trc/IR4-7-2015-fra.pdf)

<sup>vi</sup> Commission de vérité et réconciliation du Canada. (2015, p. 354). *Honorer la vérité, réconcilier pour l'avenir. Sommaire du rapport final de la Commission de vérité et réconciliation du Canada.*

[https://publications.gc.ca/collections/collection\\_2016/trc/IR4-7-2015-fra.pdf](https://publications.gc.ca/collections/collection_2016/trc/IR4-7-2015-fra.pdf)

<sup>vii</sup> Bauder, H., & Breen, R. (2022). Indigenous perspectives of immigration policy in a settler country. *Journal of International Migration and Integration*. Advance online publication.

<sup>viii</sup> Ma, J. (2020). The intersection and parallels of Aboriginal peoples' and racialized migrants' experiences of colonialism and child welfare in Canada. *International Social Work*, 64(6), 901–916.

# RELATIONS ET COMPRÉHENSION POSITIVES ENTRE AUTOCHTONES ET IMMIGRANTS

Nom de la pratique / du programme	Nom et type de l'organisation principale	Lien(s)	Description de la pratique	Étiquettes
<b>Ressources que les immigrants peuvent utiliser par eux-mêmes</b>				
<b>Welcome to Our Homelands</b>	Immigrant Services Society of BC (ISSofBC)  Organisme fournisseur de services	<a href="#">Informations sur le programme</a>  <a href="#">Guide</a>  <a href="#">Vidéo sur le programme</a>	<p><b>Aperçu général et objectifs :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Welcome to our Homelands</i> se compose d'une vidéo de sept minutes et d'un guide d'étude qui l'accompagne, conçus comme un point de départ pour l'apprentissage continu des valeurs et de la culture autochtones par les nouveaux arrivants, tout en les sensibilisant aux Premiers Peuples à travers le Canada.</li> <li>• Ces deux ressources font partie de l'engagement continu de l'ISSofBC à améliorer l'éducation et la sensibilisation des nouveaux arrivants à la question de la vérité et de la réconciliation au Canada.</li> </ul> <p><b>Caractéristiques clés :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• La vidéo du programme donne un aperçu des valeurs et des points de vue divers des peuples autochtones, en mettant en lumière des événements historiques cruciaux (par exemple, la colonisation, la <i>Loi sur les Indiens</i> (1876), les pensionnats, les femmes et les filles autochtones assassinées et disparues) qui ont façonné le Canada et la dynamique entre les communautés autochtones et allochtones.</li> <li>• Le guide d'étude supplémentaire de la vidéo offre plus d'informations, des ressources recommandées et des conseils sur la terminologie (par exemple, Autochtones, Premières Nations, Inuit et Métis) pour aider les nouveaux arrivants à approfondir leur compréhension des Premiers Peuples au Canada.</li> <li>• La vidéo et le guide d'étude sont disponibles en 17 langues.</li> </ul>	Immigrants  Colombie-Britannique, Canada  Toutes collectivités
<b>Le Manuel du nouvel arrivant : Peuples autochtones du Canada</b>	Saskatchewan Association of Immigrant Settlement & Integration Agencies (SAISIA); Aboriginal Friendship Centers of Saskatchewan (AFCS)  Organisme parapluie d'établissement; Sans but lucratif	<a href="#">Informations sur le programme</a>  <a href="#">Manuel</a>	<p><b>Aperçu général et objectifs :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Le Manuel du nouvel arrivant : Peuples autochtones du Canada</i> a été créé pour présenter aux nouveaux arrivants les peuples autochtones du Canada (en particulier en Saskatchewan), dans le but de les inciter à en savoir plus sur les communautés autochtones et à s'engager avec les Premiers Peuples dans un esprit d'ouverture.</li> </ul> <p><b>Caractéristiques clés :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Le manuel comprend des informations et des conseils essentiels sur (l'importance de) la terminologie, les structures gouvernementales autochtones en Saskatchewan (et au niveau national), les différences entre les visions du monde autochtones et allochtones, les traités, la <i>Loi sur les Indiens</i>, les reconnaissances de terres, le peuple Métis et les Inuit, le système des pensionnats, les 94 appels à l'action lancés par la Commission vérité et réconciliation (CVR) du Canada, la signification de la réconciliation, les femmes et les filles autochtones disparues et assassinées, la guérison, les protocoles de participation aux cérémonies des Premières Nations et la roue médicinale, entre autres sujets.</li> <li>• En plus de fournir des informations de base sur le contexte historique et la signification contemporaine, cette ressource offre des conseils pratiques et des astuces aux nouveaux arrivants sur la façon de s'engager respectueusement avec les communautés autochtones et d'honorer les relations fondées sur les traités.</li> <li>• La langue claire et accessible du manuel répond aux besoins des nouveaux arrivants ayant différents niveaux d'anglais.</li> <li>• Le manuel est disponible en <a href="#">anglais</a> et <a href="#">français</a>.</li> </ul>	Immigrants  Saskatchewan, Canada  Collectivités de tailles petite et moyenne

# RELATIONS ET COMPRÉHENSION POSITIVES ENTRE AUTOCHTONES ET IMMIGRANTS

Nom de la pratique / du programme	Nom et type de l'organisation principale	Lien(s)	Description de la pratique	Étiquettes
<b>Peuples autochtones au Manitoba : un guide pour les nouveaux arrivants</b>	Mennonite Central Committee (MCC) Manitoba  <i>Sans but lucratif</i>	<a href="#">Informations sur le programme</a>  <a href="#">Guide</a>	<p><b>Aperçu général et objectifs :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Peuples autochtones au Manitoba : un guide pour les nouveaux arrivants</i> vise à informer les nouveaux arrivants au Manitoba - et tous les Manitobains - sur l'histoire, la culture et les contributions des Premiers Peuples autochtones de la région.</li> <li>• Ses principaux objectifs sont de favoriser la compréhension, le respect et la réconciliation entre les nouveaux arrivants et les communautés autochtones en fournissant des informations précises et complètes sur l'histoire, les traités et les problèmes contemporains des Autochtones.</li> </ul> <p><b>Caractéristiques clés :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Le guide présente une vue d'ensemble des peuples autochtones au Manitoba (Cris, Dénésulines, Ojibwés, Oji-Cris, Dakota, Inuit, Métis), des relations historiques entre les peuples autochtones et le gouvernement canadien (Proclamation royale de 1763, traités, <i>Loi sur les Indiens</i> de 1876, pensionnats, Commission vérité et réconciliation), des initiatives autochtones actuelles (par exemple, la demande d'autodétermination et d'autonomie, le mouvement Idle No More, les événements actuels), et un glossaire qui définit les principaux concepts utilisés dans le guide. Chaque section est complétée par des ressources permettant d'approfondir les connaissances sur les communautés autochtones du Manitoba.</li> <li>• L'utilisation d'un langage clair et accessible dans ce guide peut répondre aux besoins des nouveaux arrivants dont le niveau de maîtrise de l'anglais est variable.</li> </ul>	Immigrants  Manitoba, Canada  Collectivités de tailles petite et moyenne
<b>Guide des Premiers Peuples de Surrey</b>	Partenariat local d'immigration de Surrey  <i>Partenariat local d'immigration</i>	<a href="#">Informations sur le programme</a>  <a href="#">Guide</a>	<p><b>Aperçu général et objectifs :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Le <i>Guide des Premiers Peuples de Surrey pour les nouveaux arrivants</i> vise à amplifier les voix des Nations du territoire et à promouvoir une compréhension partagée entre les communautés autochtones et les communautés de nouveaux arrivants à Surrey.</li> <li>• Ce guide décrit le résultat d'un projet intitulé Building Solidarity Between Indigenous and Refugee Communities in Surrey (Construire la solidarité entre les communautés autochtones et les communautés de réfugiés à Surrey). Le projet a été mené en partenariat avec l'Association du Centre d'amitié autochtone de la région de Fraser en 2018, dans le but de rapprocher les jeunes autochtones et les nouveaux arrivants de Surrey. Le projet a consisté en divers événements, groupes de discussion et rapports, tous conçus pour encourager le dialogue interculturel.</li> <li>• À la suite de ce projet, le Guide des Premiers Peuples de Surrey pour les nouveaux arrivants a été élaboré en 2021. Ce guide a été créé pour répondre aux idées fausses les plus répandues sur les peuples autochtones et pour exposer les dures vérités sur leurs expériences historiques et culturelles.</li> </ul> <p><b>Caractéristiques clés :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ce guide, qui répond au besoin de ressources précises sur les Premiers Peuples au Canada d'un point de vue autochtone, a été créé et compilé par Jeska Slater, directrice de Littlecrane Consulting et Nehiyaw iskwew (femme crie) de la Nation crie de Fisher River, Traité no.5, au Manitoba.</li> <li>• Il jette les bases d'une compréhension mutuelle, en commençant par des conseils sur la terminologie, en présentant des aperçus fondamentaux sur les protocoles traditionnels, l'histoire et les réalités contemporaines des peuples autochtones au Canada, en cherchant à rectifier les idées fausses les plus répandues sur les Premiers Peuples, et en renforçant et en amplifiant les voix des Nations basées sur le territoire que Surrey occupe.</li> <li>• Le guide est disponible en anglais, français, coréen, mandarin, hindi, punjabi, et tagalog.</li> </ul>	Immigrants  Surrey, Colombie-Britannique, Canada  Collectivité de taille moyenne

# RELATIONS ET COMPRÉHENSION POSITIVES ENTRE AUTOCHTONES ET IMMIGRANTS

Nom de la pratique / du programme	Nom et type de l'organisation principale	Lien(s)	Description de la pratique	Étiquettes
<b>Les Premiers Peuples : un guide pour les nouveaux arrivants</b>	Ville de Vancouver Gouvernement municipal	<a href="#">Informations sur le programme</a>  <a href="#">Guide</a>	<p><b>Aperçu général et objectifs :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Les Premiers Peuples : un guide pour les nouveaux arrivants</i> a été conçu pour améliorer la compréhension entre les nouveaux arrivants et les communautés autochtones.</li> <li>• Il utilise un langage simple pour présenter aux nouveaux arrivants trois sujets importants : <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Les peuples autochtones (ou Premiers Peuples) de Vancouver et du Canada</li> <li>2. Les relations entre le gouvernement du Canada et les Premiers Peuples</li> <li>3. Les initiatives actuelles et les moyens pour les nouveaux arrivants d'en savoir plus sur les peuples autochtones dans la communauté</li> </ol> </li> </ul> <p><b>Caractéristiques clés :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Le guide a été élaboré grâce à des recherches approfondies intégrant des études universitaires contemporaines, des perspectives des Premières Nations et des ressources communautaires. Un groupe de travail, composé de représentants des Premières Nations et de membres de la communauté, a fourni des conseils et partagé des ressources pour s'assurer que le guide réponde efficacement aux besoins des nouveaux arrivants et favorise une meilleure compréhension des communautés autochtones à Vancouver et dans l'ensemble du Canada.</li> <li>• Le guide aborde un certain nombre de sujets urgents, notamment les enseignements, les connaissances et la culture; les mythes et les réalités concernant les peuples autochtones; la <i>Loi sur les Indiens</i>; les traités et l'autonomie gouvernementale; les pensionnats autochtones ; le projet Dialogues de Vancouver; l'art public réalisé par des artistes autochtones; l'apprentissage au sein de la communauté; et la vérité et la réconciliation.</li> <li>• Ce guide est disponible en ligne et par l'intermédiaire d'organisations locales, notamment les agences d'établissement des immigrants, la bibliothèque publique de Vancouver et les centres d'apprentissage de l'anglais langue seconde de la région métropolitaine de Vancouver.</li> <li>• Le guide peut être lu seul ou en classe comme matériel d'apprentissage.</li> </ul>	<p>Enseignants de langues; Fournisseurs de services; Immigrants; Personnel d'organismes sans but lucrative</p> <p>Vancouver, Colombie- Britannique, Canada</p> <p>Grande collectivité</p>
<b>Les Premiers Peuples à Toronto : un guide pour les nouveaux arrivants</b>	Ville de Toronto Gouvernement municipal	<a href="#">Informations sur le programme</a>  <a href="#">Guide du nouvel arrivant</a>  <a href="#">Guide du facilitateur</a>	<p><b>Aperçu général et objectifs :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Les Premiers Peuples à Toronto : un guide pour les nouveaux arrivants</i> est une ressource complète qui présente aux nouveaux arrivants les communautés autochtones de la ville de Toronto.</li> <li>• Ce guide vise à favoriser l'échange de connaissances et à cultiver des liens solides entre les Autochtones et les nouveaux arrivants. Il est accompagné d'un guide de l'animateur qui fournit aux fournisseurs de services d'établissement, aux enseignants d'anglais langue seconde et au personnel qui travaille avec et pour les nouveaux arrivants des outils pour soutenir cet apprentissage.</li> </ul> <p><b>Caractéristiques clés :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Le guide fournit des informations sur l'histoire des peuples autochtones de la région de Toronto, la vie autochtone contemporaine (y compris les défis actuels), la façon dont les nouveaux arrivants peuvent développer une conscience culturelle pour s'engager avec respect avec les Premiers Peuples et travailler à la réconciliation, et la façon de construire des relations par le biais de projets locaux et nationaux.</li> <li>• En plus du guide pour les nouveaux arrivants, <a href="#">le guide de l'animateur</a> fournit des informations et des ressources supplémentaires pour aider les instructeurs à enseigner les Premiers Peuples de la région de Toronto, à guider les discussions en classe et à impliquer les étudiants dans des exercices d'apprentissage significatifs et pertinents sur le plan culturel.</li> <li>• Toronto a été l'une des premières municipalités de l'Ontario à créer ce type de ressource, qui est le résultat d'un effort de collaboration impliquant l'expertise des peuples autochtones et des nouveaux arrivants, reflétant les valeurs de la collaboration multisectorielle et interculturelle.</li> <li>• Le guide s'aligne et répond à l'appel à l'action no.93 de la Commission vérité et réconciliation - Nouveaux arrivants au Canada, ainsi qu'au plan d'action de réconciliation de la ville et à ses actions visant à rétablir la vérité.</li> </ul>	<p>Enseignants de langues; Fournisseurs de services; Immigrants; Personnel d'organismes sans but lucrative</p> <p>Toronto, Ontario, Canada</p> <p>Grande collectivité</p>

# RELATIONS ET COMPRÉHENSION POSITIVES ENTRE AUTOCHTONES ET IMMIGRANTS

Nom de la pratique / du programme	Nom et type de l'organisation principale	Lien(s)	Description de la pratique	Étiquettes
<i>Activités rassemblant personnes autochtones et immigrants</i>				
<p><b>Cercle de conversation : tisser des liens plus forts entre les Premiers Peuples et les communautés interculturelles grâce au partage de récits et d'histoires</b></p>	<p>Edmonton Multicultural Coalition Association (EMCA)</p> <p><i>Sans but lucratif</i></p>	<p><u>Rapport</u></p>	<p><b>Aperçu général et objectifs :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Le rapport <i>Cercle de conversation</i> a deux objectifs : (1) résumer les résultats de la recherche communautaire visant à identifier les obstacles et les barrières rencontrés par les nouveaux arrivants, les membres des communautés interculturelles et les Premiers Peuples dans l'établissement de liens significatifs; et (2) comprendre comment les communautés interculturelles et autochtones peuvent favoriser des relations significatives et mutuellement transformatrices.</li> </ul> <p><b>Caractéristiques clés :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Afin d'établir des liens et une compréhension mutuelle entre les personnes issues de milieux autochtones et interculturels, les chercheurs ont choisi un cercle de discussion comme moyen d'unir les deux communautés.</li> <li>Les participants ont pu se faire une idée de leurs origines respectives en échangeant leurs expériences en tant que colons ou en tant qu'autochtones. Au cours du dialogue, ils ont discuté de leurs expériences communes et posé des questions afin d'approfondir leur compréhension et leurs liens les uns avec les autres.-</li> <li>La majorité des participants qui s'identifiaient comme des colons ou des nouveaux arrivants ont convenu qu'ils avaient peu ou pas de connaissances sur l'histoire des peuples autochtones dans les pays occidentaux colonisés par les Européens à leur arrivée.-</li> <li>Les participants colons et nouveaux arrivants ont également exploré les parallèles entre leurs communautés à mesure qu'ils se familiarisaient avec les peuples et la culture autochtones. Ils ont relevé des similitudes telles que les expériences partagées de l'histoire coloniale, la culture collectiviste qui prévaut parmi les migrants récents du Sud au Canada et les communautés autochtones, le racisme systémique ancré dans les institutions (qui découle de l'héritage colonial et touche à la fois les communautés autochtones et racialisées) et l'absence de sentiment d'appartenance.</li> <li>Dans la seconde partie du cercle de discussion, les participants ont formulé des recommandations sur les approches les plus efficaces pour améliorer et soutenir les efforts récents visant à favoriser les liens entre les Autochtones et les communautés interculturelles, notamment la prise en compte des traumatismes individuels et collectifs, l'augmentation des possibilités pour les populations autochtones d'assumer des rôles de leadership, l'apprentissage engagé, l'engagement personnel dans l'établissement de relations et l'apprentissage, la création de liens par le biais de la littérature et des arts, et le rassemblement pour répondre aux préoccupations sociétales.</li> </ul>	<p>Immigrants; Peuples autochtones</p> <p>Edmonton, Alberta, Canada</p> <p>Collectivité de taille moyenne</p>

# RELATIONS ET COMPRÉHENSION POSITIVES ENTRE AUTOCHTONES ET IMMIGRANTS

Nom de la pratique / du programme	Nom et type de l'organisation principale	Lien(s)	Description de la pratique	Étiquettes
<b>Le Ferme Terre de rêves</b>	Calgary Catholic Immigration Society (CCIS) <i>Organisme fournisseur de services</i>	<a href="#">Informations sur le programme</a> <a href="#">Dossier d'information VVP</a> <a href="#">Vidéo VVP</a>	<p><b>Aperçu général et objectifs :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Le projet de la Ferme Terre de rêves vise à soutenir l'établissement, l'intégration et le bien-être des familles d'immigrants et de réfugiés en leur fournissant des parcelles de terre et en les associant à des mentors locaux qui leur enseignent des pratiques agricoles régénératrices.</li> <li>En partenariat avec Miskanawah, une organisation autochtone locale, la ferme est également devenue un lieu où les nouveaux arrivants peuvent entrer en contact direct avec la communauté autochtone afin de soutenir leur processus de guérison et d'apprendre l'histoire de la terre.</li> </ul> <p><b>Caractéristiques clés :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Chaque année, sous la direction d'aînés autochtones, la ferme Terre de rêves accueille plusieurs événements destinés à jeter des ponts entre les clients immigrants de CCIS et la communauté autochtone. Il s'agit par exemple de la cérémonie de montage du tipi de Terre de rêves, des cercles de partage interculturel « thé et histoires », des ateliers de fabrication de poupées spirituelles, des exercices de couverture KAIROS, des enseignements en cercle avec l'aîné Herman Many Guns et des cérémonies de purification dirigées par des aînés autochtones.</li> <li>La ferme offre aux réfugiés, en particulier, dont beaucoup ont subi des traumatismes importants, la possibilité de passer du temps dans la nature, de s'engager dans leur nouvel environnement et de cultiver collectivement de la nourriture.</li> <li>La ferme a été une grande source de soutien et de guérison pour la communauté immigrante, en particulier grâce aux conseils des aînés autochtones. Les deux groupes ont partagé leurs histoires et établi des liens entre leurs expériences de génocide et d'oppression dans leurs patries respectives. En outre, la ferme a renforcé le sentiment d'appartenance des immigrants à leur nouveau pays.</li> <li>La ferme offre à la communauté autochtone et aux nouveaux arrivants des possibilités formelles et informelles de socialisation et de partage des connaissances interculturelles.</li> <li>Le programme organise des réunions régulières avec les participants à la ferme afin de recueillir des commentaires et des idées sur leurs besoins et sur l'efficacité du programme. Ce retour d'information est important car il sert également à orienter le développement des activités du programme. La ferme Terre de rêves atténue aussi efficacement les obstacles à la participation en s'adressant à tous les individus et en fournissant des moyens de transport, des fournitures agricoles et d'autres ressources. Le programme encourage également les clients à expérimenter leurs propres techniques de culture afin de produire des aliments culturellement appropriés, maximisant ainsi l'inclusion.</li> </ul>	Immigrants; Peuples autochtones Calgary, Alberta, Canada Grande collectivité
<b>Bâtir des ponts entre Autochtones et nouveaux arrivants : guérir les cœurs par la discussion et l'action</b>	Partenariat d'immigration de Winnipeg (IPW) <i>Partenariat local d'immigration</i>	<a href="#">Informations sur le programme</a> <a href="#">Chaîne YouTube</a>	<p><b>Aperçu général et objectifs :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Guérir les cœurs par la discussion et l'action vise à promouvoir la réconciliation et l'établissement de relations entre les communautés autochtones et les nouveaux arrivants en partageant les récits et les connaissances de gardiens du savoir respectés et en jetant les bases de discussions futures et d'actions positives.</li> </ul> <p><b>Caractéristiques clés :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Le matériel est présenté dans une série de vidéos qui montrent les perspectives d'aînés respectés et de membres de communautés autochtones et de nouveaux arrivants résidant à Winnipeg.</li> <li>Les conversations tournent autour de la culture et de l'histoire autochtones et se concentrent sur une variété de questions actuelles. L'objectif est de trouver un terrain d'entente entre les communautés qui travaillent ensemble à la réconciliation.</li> <li>Le programme reconnaît l'importance de jeter des ponts entre les communautés autochtones et les nouveaux arrivants en reconnaissant les histoires partagées, les échanges culturels et l'appréciation, le respect des connaissances et des pratiques autochtones, les initiatives de collaboration et la création d'espaces de dialogue sûrs.</li> <li>Les vidéos sont disponibles sur la chaîne YouTube de Healing Hearts et les personnes intéressées peuvent également se joindre aux transmissions en direct sur Facebook.</li> </ul>	Immigrants; Peuples autochtones Winnipeg, Manitoba, Canada Collectivité de taille moyenne

# RELATIONS ET COMPRÉHENSION POSITIVES ENTRE AUTOCHTONES ET IMMIGRANTS

Nom de la pratique / du programme	Nom et type de l'organisation principale	Lien(s)	Description de la pratique	Étiquettes
<b>Éducation autochtone pour les nouveaux arrivants (IEFN)</b>	Centre for Newcomers (CFN) <i>Organisme fournisseur de services</i>	<a href="#">Informations sur le programme</a> <a href="#">Vidéo sur le programme</a>	<p><b>Aperçu général et objectifs :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Le programme Éducation autochtone pour les nouveaux arrivants (IEFN), qui est le premier du genre à Calgary, a deux objectifs principaux : (1) créer des opportunités d'interaction et de compréhension mutuelle entre les nouveaux arrivants et les participants autochtones, et (2) soutenir les efforts visant à mettre fin à la discrimination systémique à laquelle sont confrontés les peuples autochtones.</li> </ul> <p><b>Caractéristiques clés :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Pour rassembler ces communautés, le programme intègre des activités telles que des cercles de dialogue et des récits, conçus pour honorer et rapprocher les différentes perspectives historiques et culturelles et favoriser une compréhension et une appréciation partagées.</li> <li>Les efforts pour mettre fin au racisme systémique envers les Autochtones comprennent : (1) l'organisation d'ateliers éducatifs culturellement appropriés sur les questions autochtones, et (2) l'établissement de partenariats avec les organismes fournisseurs de services et de services aux Autochtones pour promouvoir l'éducation et la sensibilisation de toute la collectivité.</li> <li>Suite aux recommandations de la Commission vérité et réconciliation du Canada, le programme a révisé ses kits d'information pour les nouveaux arrivants afin de tenir compte de la diversité des Premiers Peuples et de fournir une histoire plus complète, y compris des informations sur les traités et les pensionnats.</li> </ul>	<p>Immigrants; Peuples autochtones</p> <p>Calgary, Alberta, Canada</p> <p>Grande collectivité</p>
<b>Atelier éducatif autochtone pour les jeunes nouveaux arrivants</b>	Regina Open Door Society (RODS) <i>Organisme fournisseur de services</i>	<a href="#">Informations sur le programme</a>	<p><b>Aperçu général et objectifs :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>L'Atelier éducatif autochtone pour les jeunes nouveaux arrivants (âgés de 13 à 34 ans) cherche à promouvoir la compréhension et les liens interculturels entre jeunes nouveaux arrivants et personnes autochtones en créant un environnement sûr pour le dialogue et en encourageant un sentiment d'appartenance. Son objectif est de développer des communautés ouvertes et inclusives, en accordant de l'importance aux besoins, aux intérêts et aux contributions des Premiers Peuples, des nouveaux arrivants et de l'ensemble de la communauté.</li> </ul> <p><b>Caractéristiques clés :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Cette initiative, qui s'inscrit dans le cadre plus large du programme Une Communauté accueillante pour les nouveaux arrivants de la RODS, consiste en une série de présentations mettant en scène des éducateurs, des animateurs, des artistes et des conteurs issus de communautés autochtones.</li> <li>Les jeunes nouveaux arrivants peuvent non seulement se familiariser avec la culture autochtone, mais aussi interagir et s'engager avec des jeunes autochtones</li> <li>Les ateliers précédents portaient notamment sur la responsabilité des traités en tant que nouveaux arrivants, la danse autochtone, la langue crie (Nehiyaw) et le mode de connaissance autochtone, les arts autochtones, ainsi que la culture alimentaire autochtone.</li> </ul>	<p>Jeunes autochtones; Jeunes immigrant</p> <p>Regina, Saskatchewan, Canada</p> <p>Collectivité de taille moyenne</p>



# RELATIONS ET COMPRÉHENSION POSITIVES ENTRE AUTOCHTONES ET IMMIGRANTS

Nom de la pratique / du programme	Nom et type de l'organisation principale	Lien(s)	Description de la pratique	Étiquettes
<b>Formation pour les personnes et les organisations travaillant avec les immigrants</b>				
<b>Cercles de dialogue autochtones</b>	Affiliation of Multicultural Societies and Service Agencies of BC (AMSSA)  Organisme parapluie d'établissement	<a href="#">Informations sur le programme</a>  <a href="#">Dossier d'information VVP</a>  <a href="#">Vidéo VVP</a>	<p><b>Aperçu général et objectifs :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Les Cercles de dialogue autochtones, animés par l'AMSSA, ont été conçus pour sensibiliser les prestataires de services de British-Columbia Settlement and Integration Services (BCSIS) à la manière dont leur travail contribue à l'établissement sur les territoires non cédés et occupés, et pour leur permettre de mieux le comprendre.</li> <li>Un autre objectif important était d'établir un lien significatif entre les prestataires de services et les gardiens du territoire en participant respectueusement aux discussions, en posant des questions et en s'écoutant les uns les autres.</li> </ul> <p><b>Caractéristiques clés :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Les Cercles de dialogue ont été mis en place avec le chef autochtone Norm Leech, de T'it'q'et, une communauté de la nation St'at'imc, qui a également agi en tant que consultant et collaborateur sur le projet.</li> <li>La flexibilité du bailleur de fonds, qui a permis à AMSSA d'intégrer un chef et une approche autochtones tout en respectant la culture autochtone, a renforcé l'efficacité des cercles de dialogue. Par exemple, les résultats du programme n'étaient pas prédéterminés mais évoluaient collectivement au sein des cercles.</li> <li>Pour garantir l'efficacité du programme, des attentes claires ont été communiquées aux participants potentiels qui, au moment de l'inscription, ont dû répondre à un questionnaire d'expression d'intérêt démontrant leur engagement antérieur en faveur de la vérité et de la réconciliation, ainsi que leur engagement à partager les informations apprises avec leur organisation. –</li> <li>Cinq cercles de dialogue ont eu lieu entre le 25 juin et le 23 août 2021, à raison d'un cercle de dialogue par grande région géographique de la Colombie-Britannique.</li> <li>Chaque cercle a duré 90 minutes et s'est déroulé virtuellement à l'aide de Zoom. L'accent a été mis sur l'engagement actif, la participation respectueuse et l'écoute attentive pendant les cercles, les participants devant garder leur caméra allumée et participer sans couper le son.</li> <li>La création d'un environnement efficace pour les Cercles de dialogue a impliqué de favoriser le confort et l'ouverture, comme l'illustrent la limitation de la participation à 10 personnes par cercle, l'autorisation de poser des questions sans restriction et la directive d'un participant par organisme prestataire de services. Cette approche a permis de mieux comprendre les lacunes en matière de connaissances et de renforcer les liens entre les participants et leur compréhension de la vérité et de la réconciliation, les séances étant exemptes d'observateurs externes ou d'enregistrement afin d'encourager un dialogue ouvert.</li> <li>Au total, quatre thèmes ont émergé, à savoir : <ol style="list-style-type: none"> <li>La vision du monde autochtone par opposition à la vision du monde colonisé</li> <li>La décolonisation</li> <li>Les traumatismes intergénérationnels et l'esprit de survie hérité</li> <li>Nous avons tous notre propre indigénéité</li> </ol> </li> </ul>	<p>Fournisseurs de services</p> <p>Colombie-Britannique, Canada</p> <p>Toutes collectivités</p>

# RELATIONS ET COMPRÉHENSION POSITIVES ENTRE AUTOCHTONES ET IMMIGRANTS

Nom de la pratique / du programme	Nom et type de l'organisation principale	Lien(s)	Description de la pratique	Étiquettes
<p><b>Trousse d'orientation autochtone (IOTK)</b></p>	<p>Partenariat d'immigration de Winnipeg (IPW); Manitoba Association of Newcomer Serving Organizations (MANSO)</p> <p><i>Partenariat local d'immigration; Organisme parapluie d'établissement</i></p>	<p><a href="#">Informations sur le programme</a></p> <p><a href="#">Boîte à outils</a></p> <p><a href="#">Dossier d'information VVP</a></p> <p><a href="#">Vidéo VVP</a></p>	<p><b>Aperçu général et objectifs :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• La <i>Trousse d'orientation autochtone</i> a été créée pour promouvoir la compréhension culturelle et la sensibilisation aux perspectives autochtones parmi les prestataires de services et les organisations de Winnipeg, Canada.</li> <li>• Elle a été conçue pour être utilisée comme programme de formation par les formateurs autochtones afin de fournir aux travailleurs de l'établissement, aux leaders des communautés ethnoculturelles, aux enseignants ALS et aux nouveaux arrivants des informations sur l'histoire, la culture et les réalités contemporaines des Autochtones afin de favoriser des relations positives et de soutenir les efforts de réconciliation.</li> </ul> <p><b>Caractéristiques clés :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• L'élaboration de la Trousse a donné lieu à des consultations approfondies avec des dirigeants communautaires, des aînés et des militants des communautés autochtones et des nouveaux arrivants, ainsi qu'à des contributions d'organismes partenaires.</li> <li>• Les modules sont interactifs et faciles à comprendre, fournissant un contexte, des histoires et des informations concrètes.</li> <li>• La Trousse est organisée en sept thèmes distincts qui sont abordés dans les ateliers:             <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Askii Akawa Asotamaatowin (territoire et traités) explore l'impact des accords de traités sur les relations entre les Autochtones et les colons européens.</li> <li>2. Gawiin Bimikawesiwan (politiques d'assimilation) explique comment les politiques d'assimilation ont forcé les peuples autochtones à adopter la culture et les modes de vie occidentaux, entraînant la perte de leurs traditions, de leurs langues et de leurs terres.</li> <li>3. Gonezq Agót'é Gogha (résilience et résurgence) traite de l'importance de la culture et explore la résurgence contemporaine des principes traditionnels.</li> <li>4. lagiit (familles) explore les enseignements traditionnels et les visions du monde concernant la structure de la famille. Il examine également l'impact de la colonisation sur les unités familiales et les attitudes à l'égard des rôles des hommes et des femmes et de l'éducation des enfants.</li> <li>5. Otipemisiwak (Métis) explore la culture unique et les expériences historiques du peuple métis.</li> <li>6. Iyowadwakiya (visions du monde et spiritualité) explore certains enseignements universels et l'importance de faire des distinctions entre les différentes communautés des Premières Nations.</li> <li>7. Anishinimowin (lien avec la terre) traite du lien des peuples autochtones avec les ressources naturelles et de l'impact du colonialisme sur leurs relations avec la terre.</li> </ol> </li> <li>• Le programme contient du matériel pédagogique basé sur le contenu qui est utile pour les programmes linguistiques informels, y compris les cercles de conversation/classes ou le tutorat individuel.</li> <li>• Le programme comprend également des notes pour les enseignants, des activités, des ressources supplémentaires et des tâches d'évaluation, comme l'exige l'évaluation linguistique basée sur un portfolio.</li> <li>• Tous les supports ont été approuvés par des consultants et des éducateurs autochtones.</li> <li>• Tout le matériel est disponible en ligne sur <a href="#">le site Web du programme</a>.</li> </ul>	<p>Enseignants de langues; Fournisseurs de services; Immigrants; Personnel d'organismes ethnoculturels</p> <p>Winnipeg, Manitoba, Canada</p> <p>Collectivité de taille moyenne</p>

# RELATIONS ET COMPRÉHENSION POSITIVES ENTRE AUTOCHTONES ET IMMIGRANTS

Nom de la pratique / du programme	Nom et type de l'organisation principale	Lien(s)	Description de la pratique	Étiquettes
<b>Ressources pour les personnes et les organisations travaillant avec les immigrants</b>				
<b>Déconstruire les pratiques et structures coloniales actuelles dans le secteur de l'immigration et les organismes sans but lucratif</b>	Affiliation of Multicultural Societies and Service Agencies of BC (AMSSA)  Organisme parapluie d'établissement	<a href="#">Informations sur le programme</a>  <a href="#">Brochure</a>	<p><b>Aperçu général et objectifs :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Déconstruire les pratiques et structures coloniales actuelles dans le secteur de l'immigration et les organismes sans but lucratif</i> vise à sensibiliser les prestataires de services et les travailleurs des organismes sans but lucratif à l'impact de la colonisation et à l'importance de la réflexivité des colons. En outre, il donne la priorité aux appels à l'action de la Commission vérité et réconciliation comme moyen de créer une communauté plus inclusive et plus accueillante.</li> </ul> <p><b>Caractéristiques clés :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• La brochure est divisée en cinq sections : <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Donner un rôle centra aux peuples autochtones et à leurs modes de vie</li> <li>2. La vérité sur la colonisation historique et continue du Canada</li> <li>3. Comment le racisme est appris et légitimé</li> <li>4. La responsabilité des colons, être un bon allié et le changement organisationnel</li> <li>5. Ce que vous et votre organisation pouvez faire en solidarité avec les appels à l'action lancés par les nations autochtones</li> </ol> </li> </ul>	<p>Fournisseurs de services</p> <p>Colombie-Britannique, Canada</p> <p>Toutes collectivités</p>
<b>Unsettling Settlement : tisser des relations entre les nouveaux arrivants et les Premiers Peuples dans la région de Saskatoon</b>	Truly Alive Youth and Family Foundation Inc.  Sans but lucratif	<a href="#">Informations sur le programme</a>  <a href="#">Guide</a>	<p><b>Aperçu général et objectifs :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Le guide <i>Unsettling Settlement</i> vise à aider les organisations à favoriser des relations et des dialogues constructifs entre les communautés de nouveaux arrivants et les peuples autochtones au Canada en créant une ressource pour la réconciliation et la décolonisation au niveau de l'individu, du lieu de travail et de la communauté.</li> </ul> <p><b>Caractéristiques clés :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Adoptant un cadre de sécurité culturelle, ce petit guide compile des ressources pour les organisations communautaires visant à déconstruire et à repenser les environnements psychologiques et physiques dans lesquels elles travaillent.</li> <li>• Il offre des outils aux organisations et aux individus dans le secteur des services aux nouveaux arrivants pour renforcer la sensibilisation culturelle et améliorer les services pour les communautés autochtones et les nouveaux arrivants.</li> <li>• Pour promouvoir l'inclusion des expériences autochtones dans les espaces pour nouveaux arrivants, ce guide offre une stratégie étape par étape, composée d'une série de questions, pour aider les individus à examiner leurs croyances et leurs comportements personnels. Les questions sont conçues pour être pertinentes pour le personnel, les membres du conseil d'administration et les clients au sein d'une organisation.</li> <li>• Pour améliorer la conception de l'environnement des organisations, le guide fournit des recommandations sur la signalisation et l'infrastructure, les politiques et les procédures, et la programmation.</li> <li>• Le guide est conçu pour être adaptable, avec des ressources qui devraient être périodiquement mises à jour pour refléter l'évolution des contextes politiques, économiques et culturels des populations autochtones et des nouveaux arrivants, ainsi que les changements dans les services fournis dans ces domaines.</li> <li>• Le guide est disponible en <a href="#">anglais</a> et en <a href="#">français</a>.</li> </ul>	<p>Fournisseurs de services; Personnel d'organismes sans but lucrative</p> <p>Saskatoon, Saskatchewan, Canada</p> <p>Collectivité de taille moyenne</p>

# RELATIONS ET COMPRÉHENSION POSITIVES ENTRE AUTOCHTONES ET IMMIGRANTS

Nom de la pratique / du programme	Nom et type de l'organisation principale	Lien(s)	Description de la pratique	Étiquettes
<b>Plan d'action pour la réconciliation (PAR)</b>	Settlement Services International (SSI Group) <i>Sans but lucratif</i>	<a href="#">Informations sur le programme</a> <a href="#">Vidéo sur le programme</a> <a href="#">Plan</a>	<p><b>Aperçu général et objectifs :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Le <i>Plan d'action pour la réconciliation</i> est un plan de deux ans qui fournit aux organisations un cadre leur permettant de tirer parti de leurs structures et de leurs diverses sphères d'influence pour soutenir le mouvement national de réconciliation.</li> <li>Le cadre du Plan vise à encourager la collaboration et la consultation avec les peuples et les communautés autochtones et insulaires du détroit de Torres et à donner au personnel les moyens de participer au processus. Ce faisant, le plan s'efforce de créer une relation mutuellement bénéfique entre toutes les parties concernées.</li> </ul> <p><b>Caractéristiques clés :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Le plan comporte 18 actions portant sur les quatre thèmes suivants : <ol style="list-style-type: none"> <li>Relations : établir des liens entre les communautés autochtones/insulaires du détroit de Torres et les communautés culturellement et linguistiquement diverses.</li> <li>Respect : établir une véritable réconciliation en reconnaissant et en respectant les gardiens traditionnels qui s'occupent des terres et les protègent.</li> <li>Opportunités : créer des relations à long terme avec les peuples et les communautés autochtones et insulaires du détroit de Torres afin de créer des opportunités (par exemple, participation économique et communautaire).</li> <li>Gouvernance et suivi : créer un cadre de gouvernance structuré, transparent et favorable, qui rende compte des engagements pris dans le cadre des actions et des résultats attendus du PAR.</li> </ol> </li> </ul>	Fournisseurs de services; Personnel d'organismes sans but lucratif  Australie  Toutes collectivités
<b>Favoriser des espaces sûrs pour le dialogue et l'établissement de relations entre les nouveaux arrivants et les peuples autochtones</b>	Partenariat d'immigration de Winnipeg (IPW) <i>Partenariat local d'immigration</i>	<a href="#">Informations sur le programme</a> <a href="#">Rapport</a>	<p><b>Aperçu général et objectifs :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Le rapport <i>Favoriser des espaces sûrs pour le dialogue et l'établissement de relations entre les nouveaux arrivants et les peuples autochtones</i> visait à rassembler différentes voix et différents points de vue afin d'explorer l'importance de l'établissement de relations entre les communautés autochtones et les nouveaux arrivants et d'élaborer des stratégies pour y parvenir.</li> </ul> <p><b>Caractéristiques clés :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Le rapport présente une série de méthodes et d'actions qui peuvent être utilisées pour initier et renforcer l'engagement et l'interaction entre les communautés de nouveaux arrivants et les communautés autochtones. Pour ce faire, le rapport recueille les témoignages de divers dirigeants communautaires, gardiens du savoir, aînés, universitaires, travailleurs sociaux et activistes ayant des liens avec les communautés de nouveaux arrivants et les communautés autochtones. Les points de vue et les récits recueillis dans le rapport permettent de formuler des recommandations sur les pratiques à adopter pour faciliter le processus d'établissement de relations.</li> <li>Le rapport peut être téléchargé en <a href="#">anglais</a> et en <a href="#">français</a>.</li> <li>Les dirigeants impliqués dans ce projet ont également recommandé le développement d'une trousse contenant des informations pertinentes sur l'histoire et la culture autochtones, des informations relatives aux traités, des discussions sur les stéréotypes, des histoires positives et une liste de ressources pertinentes. Cette recommandation a abouti à l'élaboration de la Trousse Hope, également connue sous le nom de Trousse d'orientation autochtone.</li> </ul>	Décideurs politiques; Éducateurs; Fournisseurs de services; Personnel d'organismes sans but lucratif  Winnipeg, Manitoba, Canada  Collectivité de taille moyenne

# RELATIONS ET COMPRÉHENSION POSITIVES ENTRE AUTOCHTONES ET IMMIGRANTS

Nom de la pratique / du programme	Nom et type de l'organisation principale	Lien(s)	Description de la pratique	Étiquettes
<p><b>Fondements de l'appartenance : explorer la compréhension et l'engagement des réfugiés envers les histoires et les problèmes des Premiers Peuples</b></p>	<p>Settlement Services International (SSI Group)  Sans but lucratif</p>	<p><a href="#">Informations sur la recherche</a>  <a href="#">Rapport</a></p>	<p><b>Aperçu général et objectifs :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Les Fondements de l'appartenance : explorer la compréhension et l'engagement des réfugiés envers les histoires et les problèmes des Premiers Peuples</i> vise à remédier au manque de compréhension des communautés autochtones et insulaires du détroit de Torres chez les réfugiés et à déterminer comment améliorer la situation.</li> <li>• Le projet a été dirigé par Madison Shakespeare, un chercheur issu de la communauté des Premiers Peuples en Australie, et a utilisé une méthodologie combinant les connaissances des Premiers Peuples et les méthodes de recherche occidentales. Le projet a consisté à faire participer les réfugiés à la recherche en trois étapes : des ateliers en personne organisés dans le pays, l'utilisation d'une application pour téléphone portable et des discussions de groupe en ligne. Ces étapes ont été facilitées par des opportunités d'apprentissage dirigées par les Autochtones (une méthode de conversation où des histoires sont partagées pour transmettre des connaissances culturelles) qui ont incorporé les connaissances et les pratiques autochtones.</li> </ul> <p><b>Caractéristiques clés :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• L'étude préconise une approche décoloniale pour guider les efforts futurs visant à renforcer les liens entre les Autochtones et les communautés de réfugiés. L'objectif est d'établir des cadres plus authentiques et plus résistants pour l'appartenance et la réconciliation en Australie.</li> <li>• La publication fournit des recommandations pour les représentants du gouvernement, les fournisseurs de services d'établissement, les organisations de migrants et de réfugiés, et les groupes de réconciliation (locaux).</li> <li>• Gouvernement et décideurs politiques : <ul style="list-style-type: none"> <li>- Améliorer l'intégration des réfugiés en incorporant l'éducation sur l'histoire et les problèmes des Premiers Peuples dans les principaux programmes d'établissement sur le territoire australien.</li> <li>- Encourager l'engagement communautaire, en particulier au niveau local, et mettre l'accent sur les possibilités de rapprochement entre les réfugiés et les Premiers Peuples.</li> </ul> </li> <li>• Fournisseurs de services d'établissement : <ul style="list-style-type: none"> <li>- Mettre en place des activités structurées d'engagement entre les Premiers Peuples et les réfugiés dans le cadre des principaux programmes d'établissement, en mettant l'accent sur l'apprentissage par l'expérience et les échanges culturels au niveau local</li> <li>- Élargir l'adoption de plans d'action de réconciliation (PAR) au sein des organisations de fournisseurs de services afin de renforcer les efforts de réconciliation entre les réfugiés et les Premiers Peuples.</li> </ul> </li> <li>• Organisations de défense des migrants et des réfugiés : <ul style="list-style-type: none"> <li>- Utiliser la recherche existante pour soutenir la recherche-action et le plaidoyer futurs, en particulier en ce qui concerne les perspectives des migrants et des réfugiés sur la vérité et la réconciliation.</li> <li>- Favoriser le dialogue avec les organismes de défense et les communautés pour reconnaître et traiter les expériences d'exclusion partagées et distinctes entre les nouveaux arrivants et les Premiers Peuples, en informant les efforts de plaidoyer et de politique liés à la vérité et à la réconciliation.</li> </ul> </li> <li>• Groupes de réconciliation (sur place) : <ul style="list-style-type: none"> <li>- Organiser des opportunités d'engagement au niveau local, permettant aux réfugiés et aux nouveaux arrivants de s'informer et de participer aux efforts de réconciliation et devenir des alliés.</li> <li>- Créer des opportunités d'engagement continu entre les réfugiés et les communautés des Premiers Peuples au niveau local, en encourageant l'apprentissage par l'expérience et l'interaction.</li> </ul> </li> </ul>	<p>Décideurs politiques; Fournisseurs de services; Personnel d'organismes sans but lucratif</p> <p>Australie</p> <p>Toutes collectivités</p>

# RELATIONS ET COMPRÉHENSION POSITIVES ENTRE AUTOCHTONES ET IMMIGRANTS

Nom de la pratique / du programme	Nom et type de l'organisation principale	Lien(s)	Description de la pratique	Étiquettes
Modèle d'engagement de l'IRCOM avec les communautés autochtones	Immigrant and Refugee Community Organization of Manitoba (IRCOM)  Organisme fournisseur de services	<a href="#">Informations sur le programme</a>	<p><b>Aperçu général et objectifs :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Le Modèle d'engagement de l'IRCOM avec les communautés autochtones décrit comment la stratégie et le développement des programmes de l'organisme ont favorisé l'établissement de liens solides entre les communautés autochtones et les nouveaux arrivants.</li> <li>L'IRCOM s'efforce de collaborer avec les groupes autochtones et divers groupes communautaires pour contribuer à la création de quartiers sûrs, inclusifs et résilients pour tous les habitants de Winnipeg. Cet engagement a été renforcé par les recommandations énoncées dans les appels à l'action de la Commission vérité et réconciliation, en particulier les appels no.93 et no.94, qui visent les nouveaux arrivants, ainsi que par les principes et la terminologie associés à la réconciliation.</li> </ul> <p><b>Caractéristiques clés :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>L'intégration des relations entre les Autochtones et les nouveaux arrivants dans le plan stratégique garantit que le personnel, les membres du conseil d'administration et les bénévoles de l'IRCOM maintiennent un engagement cohérent et enthousiaste pour cultiver et renforcer les relations.</li> <li>Les collaborations avec les organisations autochtones et les conseils fournis par le personnel autochtone, les conseillers culturels et les aînés sont fondamentaux pour les efforts de l'IRCOM en matière d'établissement de ponts. L'IRCOM s'engage dans des partenariats avec Aboriginal Youth Opportunities, une organisation de défense des droits dirigée par des jeunes autochtones, et d'autres groupes similaires pour saisir les réalités d'un génocide culturel qui s'étend sur 500 ans, reconnaissant qu'il s'agit d'un aspect essentiel de la réconciliation.</li> <li>Le modèle d'engagement détaille la manière dont la sensibilisation aux questions autochtones est intégrée dans divers programmes, par exemple en invitant des conférenciers autochtones dans les classes d'apprentissage de l'anglais, en incorporant des activités à thème autochtone comme l'artisanat dans le programme de garde d'enfants et une carte autochtone du Canada dans le programme d'apprentissage de l'anglais, en soutenant des événements sportifs et de jeunesse intégrés et en accueillant des enfants autochtones dans les programmes de halte-accueil après l'école de l'IRCOM.</li> <li>Dans le cadre de son programme <a href="#">Terrain commun, Voix plus fortes</a>, qui vise à renforcer les relations entre les communautés autochtones et les nouveaux arrivants, l'IRCOM a identifié le besoin de recruter spécifiquement du personnel chargé de favoriser ces relations, tout en soulignant l'importance d'embaucher des membres de la communauté s'identifiant comme autochtones.</li> <li>La participation régulière dans des activités culturelles autochtones organisées par d'autres organismes, comme Ka Ni Kanichihk's Keep the Fires Burning ou le Pow Wow de Rossbrook House, est aussi identifiée dans ce modèle.</li> <li>L'éducation et la sensibilisation sont des éléments fondamentaux de la stratégie de l'IRCOM, comme en témoignent les ateliers destinés aux nouveaux arrivants, les événements de rapprochement et la création d'espaces d'accueil.</li> <li>Enfin, l'organisation développe activement des ressources, telles que le protocole Pow Wow, la Simulation d'histoire autochtone pour les nouveaux arrivants, ainsi que l'éducation et la sensibilisation du personnel (comme la formation obligatoire, qui comprend le célèbre exercice de <a href="#">couverture Kairos</a>).</li> </ul>	<p>Éducateurs; Fournisseurs de services; Immigrants; Personnel d'organismes sans but lucrative</p> <p>Winnipeg, Manitoba, Canada</p> <p>Collectivité de taille moyenne</p>

# RELATIONS ET COMPRÉHENSION POSITIVES ENTRE AUTOCHTONES ET IMMIGRANTS

Nom de la pratique / du programme	Nom et type de l'organisation principale	Lien(s)	Description de la pratique	Étiquettes
<b>La terre et les traités : trousse d'orientation autochtone pour les nouveaux arrivants au Canada</b>	National Centre for Collaboration in Indigenous Education (NCCIE) <i>Institution postsecondaire</i>	<a href="#">Informations sur le programme</a>	<p><b>Aperçu général et objectifs :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>La terre et les traités : trousse d'orientation autochtone pour les nouveaux arrivants au Canada</i> est une ressource complète conçue pour faciliter un atelier d'une journée qui présente aux nouveaux arrivants l'histoire fondamentale des nations autochtones et leurs contributions historiques et contemporaines au développement du pays.</li> </ul> <p><b>Caractéristiques clés :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• La Trousse comprend un protocole de reconnaissance, des résultats d'apprentissage, un <a href="#">guide pour fournir aux enseignants des informations de base</a>, une série d'activités pour faciliter l'atelier, un outil d'évaluation pour suivre l'apprentissage des élèves, ainsi que des informations et des ressources supplémentaires.</li> <li>• Les résultats d'apprentissage stipulent qu'à l'issue de l'atelier, les étudiants seront capables de: <ul style="list-style-type: none"> <li>- Identifier les avantages et les bénéficiaires des traités.</li> <li>- Faire le lien avec les expériences des Premières Nations en matière de traités et d'élaboration de traités.</li> <li>- Décrire les traités et le processus d'élaboration des traités.</li> <li>- Comprendre la relation durable des peuples autochtones avec la terre.</li> <li>- Identifier l'impact de la colonisation sur les relations des peuples autochtones avec la terre.</li> <li>- Comprendre les mouvements de protection de la terre.</li> <li>- Développer un cadre de réflexion critique et d'action éclairée.</li> </ul> </li> <li>• Les activités de l'atelier, d'une durée de 20 à 60 minutes, accompagnent chaque section de l'atelier, depuis l'ouverture et les introductions, l'analyse des reconnaissances des traités, l'établissement de liens personnels, la contextualisation des traités, l'exploration des visions du monde, l'exercice de couverture et le débriefing, la résurgence autochtone, l'action personnelle, jusqu'à la clôture et l'évaluation.</li> <li>• Le <a href="#">Guide pour enseignants</a> est aussi disponible sur le site Web et offre des informations importantes pour chaque activité, ainsi qu'un aperçu général et des deux vidéos avec des entrevues avec les personnes ayant développé l'atelier/le plan de la leçon.</li> </ul>	<p>Éducateurs; Fournisseurs de services; Immigrants; Personnel d'organismes sans but lucratif</p> <p>Winnipeg, Manitoba, Canada</p> <p>Collectivité de taille moyenne</p>
<b>Simulation de l'histoire des Premières Nations pour les nouveaux arrivants</b>	Immigrant and Refugee Community Organization of Manitoba (IRCOM) <i>Organisme fournisseur de services</i>	<a href="#">Informations sur le programme</a>  <a href="#">Matériel d'instructions</a>	<p><b>Aperçu général et objectifs :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• La <i>Simulation de l'histoire des Premières Nations pour les nouveaux arrivants</i> aide les participants à visualiser et à comprendre la colonisation des peuples autochtones au Canada. Cette ressource a été développée pour être utilisée dans les classes de langues (adaptée aux NCLC 3+).</li> <li>• Elle a été testée avec des nouveaux arrivants adultes dans le cadre du programme d'alphabétisation des nouveaux arrivants à l'IRCOM.</li> </ul> <p><b>Caractéristiques clés :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Il s'agit d'une session de deux heures qui commence par l'apprentissage des fondements des traités et des peuples autochtones du Canada.</li> <li>• Au cours de l'activité de simulation, les participants prennent part à un « jeu » qui leur fait revivre divers événements historiques tels que l'arrivée des Européens et la migration des peuples autochtones vers les villes. Les participants sont répartis en unités familiales de 4 à 9 personnes et se voient attribuer des rôles tels que les parents, les grands-parents, les oncles, les tantes, les enfants, les bébés, etc.</li> <li>• Grâce à cet exercice, les participants explorent des aspects importants de la colonisation, tels que la traite des fourrures, les pensionnats, les déplacements, la <i>Loi sur les Indiens</i>, les réserves et l'interdiction des cérémonies.</li> </ul>	<p>Enseignants de langues; Fournisseurs de services; Immigrants; Personnel d'organismes sans but lucratif</p> <p>Winnipeg, Manitoba, Canada</p> <p>Collectivité de taille moyenne</p>

# RELATIONS ET COMPRÉHENSION POSITIVES ENTRE AUTOCHTONES ET IMMIGRANTS

Nom de la pratique / du programme	Nom et type de l'organisation principale	Lien(s)	Description de la pratique	Étiquettes
<p><b>Trousse d'orientation autochtone (IOTK)</b></p>	<p>Partenariat d'immigration de Winnipeg (IPW); Manitoba Association of Newcomer Serving Organizations (MANSO)</p> <p><i>Partenariat local d'immigration; Organisme parapluie d'établissement</i></p>	<p><a href="#">Informations sur le programme</a></p> <p><a href="#">Boîte à outils</a></p> <p><a href="#">Dossier d'information VVP</a></p> <p><a href="#">Vidéo VVP</a></p>	<p><b>Aperçu général et objectifs :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• La <i>Trousse d'orientation autochtone</i> a été créée pour promouvoir la compréhension culturelle et la sensibilisation aux perspectives autochtones parmi les prestataires de services et les organisations de Winnipeg, Canada.</li> <li>• Elle a été conçue pour être utilisée comme programme de formation par les formateurs autochtones afin de fournir aux travailleurs de l'établissement, aux leaders des communautés ethnoculturelles, aux enseignants ALS et aux nouveaux arrivants des informations sur l'histoire, la culture et les réalités contemporaines des Autochtones afin de favoriser des relations positives et de soutenir les efforts de réconciliation.</li> </ul> <p><b>Caractéristiques clés :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• L'élaboration de la Trousse a donné lieu à des consultations approfondies avec des dirigeants communautaires, des aînés et des militants des communautés autochtones et des nouveaux arrivants, ainsi qu'à des contributions d'organismes partenaires.</li> <li>• Les modules sont interactifs et faciles à comprendre, fournissant un contexte, des histoires et des informations concrètes.</li> <li>• La Trousse est organisée en sept thèmes distincts qui sont abordés dans les ateliers:             <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Askii Akawa Asotamaatowin (territoire et traités) explore l'impact des accords de traités sur les relations entre les Autochtones et les colons européens.</li> <li>2. Gawiin Bimikawesiwan (politiques d'assimilation) explique comment les politiques d'assimilation ont forcé les peuples autochtones à adopter la culture et les modes de vie occidentaux, entraînant la perte de leurs traditions, de leurs langues et de leurs terres.</li> <li>3. Gonezq Agót'é Gogha (résilience et résurgence) traite de l'importance de la culture et explore la résurgence contemporaine des principes traditionnels.</li> <li>4. lagiit (familles) explore les enseignements traditionnels et les visions du monde concernant la structure de la famille. Il examine également l'impact de la colonisation sur les unités familiales et les attitudes à l'égard des rôles des hommes et des femmes et de l'éducation des enfants.</li> <li>5. Otipemisiwak (Métis) explore la culture unique et les expériences historiques du peuple métis.</li> <li>6. Iyowadwakiya (visions du monde et spiritualité) explore certains enseignements universels et l'importance de faire des distinctions entre les différentes communautés des Premières Nations.</li> <li>7. Anishinimowin (lien avec la terre) traite du lien des peuples autochtones avec les ressources naturelles et de l'impact du colonialisme sur leurs relations avec la terre.</li> </ol> </li> <li>• Le programme contient du matériel pédagogique basé sur le contenu qui est utile pour les programmes linguistiques informels, y compris les cercles de conversation/classes ou le tutorat individuel.</li> <li>• Le programme comprend également des notes pour les enseignants, des activités, des ressources supplémentaires et des tâches d'évaluation, comme l'exige l'évaluation linguistique basée sur un portfolio.</li> <li>• Tous les supports ont été approuvés par des consultants et des éducateurs autochtones.</li> <li>• Tout le matériel est disponible en ligne sur <a href="#">le site Web du programme</a>.</li> </ul>	<p>Enseignants de langues; Fournisseurs de services; Immigrants; Personnel d'organismes sans but lucrative</p> <p>Winnipeg, Manitoba, Canada</p> <p>Collectivité de taille moyenne</p>



# RELATIONS ET COMPRÉHENSION POSITIVES ENTRE AUTOCHTONES ET IMMIGRANTS

Nom de la pratique / du programme	Nom et type de l'organisation principale	Lien(s)	Description de la pratique	Étiquettes
<b>Ressources pour le curriculum CLIC</b>	NorQuest College <i>Institution postsecondaire</i>	<a href="#">Informations sur le programme</a>	<p><b>Aperçu général et objectifs :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Ressources pour le curriculum CLIC a été créé pour aider les professeurs de langues à établir une compréhension fondamentale des peuples autochtones au Canada chez les nouveaux arrivants participant aux Cours de langue pour les nouveaux arrivants (CLIC).</li> </ul> <p><b>Caractéristiques clés :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Les ressources du programme CLIC sont conçues pour aider les nouveaux Canadiens à apprécier l'importance de sujets tels que l'histoire des pensionnats et des traités.</li> <li>L'accent est mis sur l'appréciation des diverses perspectives culturelles et historiques du Canada et sur l'établissement de liens entre l'histoire du Canada et les origines culturelles et les trajectoires de vie des nouveaux arrivants.</li> <li>En outre, le programme cherche à réévaluer et éventuellement à remanier le matériel pédagogique afin d'intégrer un plus large éventail de perspectives, en soutenant les initiatives visant à autochtoniser le curriculum.</li> </ul>	<p>Enseignants de langues; Fournisseurs de services; Immigrants</p> <p>Edmonton, Alberta, Canada</p> <p>Collectivité de taille moyenne</p>
<b>Leçons CLIC de sensibilisation à la réconciliation (LCSR)</b>	Immigrant Services Society of BC (ISSofBC) <i>Organisme fournisseur de services</i>	<p><a href="#">Informations sur le programme</a></p> <p><a href="#">Vidéo sur le programme</a></p>	<p><b>Aperçu général et objectifs :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Les trousse de Leçons CLIC de sensibilisation à la réconciliation (LCSR) visent à aider les professeurs de langues à présenter aux apprenants d'anglais la riche diversité et la culture des peuples autochtones au Canada, ainsi que les injustices historiques auxquelles les peuples autochtones ont été et continuent d'être confrontés, dans le but ultime de favoriser la compréhension et la réconciliation.</li> </ul> <p><b>Caractéristiques clés :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Bien que les trousse LCSR soient conçues pour les étudiants de langue anglaise participant au programme d'anglais des Cours de langue pour les immigrants au Canada (CLIC) (de l'alphabétisation au niveau 8 des Niveaux de compétence linguistique canadiens, NCLC) et qu'elles comprennent des outils pour l'évaluation linguistique basée sur un portfolio, elles peuvent également être utilisées par d'autres organisations et programmes ayant des objectifs similaires.</li> <li>Les voix autochtones sont au centre du contenu, ce qui garantit l'exactitude et l'authenticité.</li> <li>Le programme encourage les participants à réfléchir à ce que signifie la réconciliation et à la façon dont ils peuvent contribuer à un changement positif au Canada.</li> <li>Chaque leçon est basée sur la vidéo <i>Bienvenue sur nos territoires</i>, réalisée par Kamala Todd d'Indigenous City Media, et sur le <i>guide d'étude</i> qui l'accompagne (disponible en 17 langues), rédigé par Kory Wilson.</li> <li>Le matériel utilise un langage adapté aux différents niveaux des NCLC et comprend des supports visuels et des documents à distribuer pour toutes les activités.</li> <li>Le <i>guide de l'enseignant</i> offre un résumé du contenu de LCSR, des conseils sur la terminologie, la recherche de matériel de leçon supplémentaire approprié et la possibilité de contacter les peuples ou nations autochtones locaux pour des visites, parmi d'autres ressources.</li> </ul>	<p>Enseignants de langues; Fournisseurs de services; Immigrants</p> <p>Colombie-Britannique, Canada</p> <p>Toutes collectivités</p>

# RELATIONS ET COMPRÉHENSION POSITIVES ENTRE AUTOCHTONES ET IMMIGRANTS

Nom de la pratique / du programme	Nom et type de l'organisation principale	Lien(s)	Description de la pratique	Étiquettes
<b>Voix autochtones dans la salle de classe (VASC)</b>	The Immigrant Education Society (TIES) <i>Organisme fournisseur de services</i>	<a href="#">Informations sur le programme</a>	<p><b>Aperçu général et objectifs :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Voix autochtones dans la salle de classe (VASC)</i> vise à lutter contre les préjugés et les discriminations historiques à l'encontre des peuples autochtones au Canada, en comblant le fossé entre les communautés autochtones et allochtones.</li> <li>• Le projet cherche à contrer l'effacement des perspectives autochtones causé par les préjugés historiques, en offrant aux nouveaux arrivants la possibilité de s'intéresser aux voix et aux récits autochtones, ce qui favorise la compréhension, l'empathie et le respect.</li> </ul> <p><b>Caractéristiques clés :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Suzanne Clavelle-Christensen, conceptrice de programmes d'études autochtones, a collaboré avec des aînés autochtones et des membres de communautés du sud de l'Alberta, de la Saskatchewan et de la Colombie-Britannique pour élaborer des plans de cours complets et adaptés aux NCLC pour les apprenants des Cours de langue pour les immigrants au Canada (CLIC) et d'autres apprenants de l'anglais.</li> <li>• En intégrant des voix et des individus autochtones dans la salle de classe, ce programme rend les histoires et les narrateurs autochtones plus accessibles et humanise leurs expériences.</li> <li>• L'établissement de ces liens permet aux enseignants et aux administrateurs d'intégrer l'histoire et la culture autochtones dans les classes de nouveaux arrivants de manière plus efficace et plus fréquente.</li> <li>• Cet apprentissage encourage également les nouveaux arrivants à nouer des relations avec les communautés autochtones, ce qui les aide à éviter les préjugés sociétaux et les encourage à lutter contre les préjugés enracinés dans la société canadienne.</li> <li>• Les livrets du curriculum pour <a href="#">CLB2 (culture canadienne autochtone)</a>, <a href="#">CLB4 (Voix autochtones en salle de classe)</a>, et <a href="#">CLB 5/6 (Réconcili-action)</a> peuvent être téléchargés gratuitement.</li> </ul>	<p>Enseignants de langues; Fournisseurs de services; Immigrants</p> <p>Calgary, Alberta, Canada</p> <p>Grande collectivité</p>
<b>Les Premiers Peuples à Toronto : un guide pour les nouveaux arrivants</b>	Ville de Toronto <i>Gouvernement municipal</i>	<a href="#">Informations sur le programme</a>  <a href="#">Guide du nouvel arrivant</a>  <a href="#">Guide du facilitateur</a>	<p><b>Aperçu général et objectifs :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Les Premiers Peuples à Toronto : un guide pour les nouveaux arrivants</i> est une ressource complète qui présente aux nouveaux arrivants les communautés autochtones de la ville de Toronto.</li> <li>• Ce guide vise à favoriser l'échange de connaissances et à cultiver des liens solides entre les Autochtones et les nouveaux arrivants. Il est accompagné d'un guide de l'animateur qui fournit aux fournisseurs de services d'établissement, aux enseignants d'anglais langue seconde et au personnel qui travaille avec et pour les nouveaux arrivants des outils pour soutenir cet apprentissage.</li> </ul> <p><b>Caractéristiques clés :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Le guide fournit des informations sur l'histoire des peuples autochtones de la région de Toronto, la vie autochtone contemporaine (y compris les défis actuels), la façon dont les nouveaux arrivants peuvent développer une conscience culturelle pour s'engager avec respect avec les Premiers Peuples et travailler à la réconciliation, et la façon de construire des relations par le biais de projets locaux et nationaux.</li> <li>• En plus du guide pour les nouveaux arrivants, <a href="#">le guide de l'animateur</a> fournit des informations et des ressources supplémentaires pour aider les instructeurs à enseigner les Premiers Peuples de la région de Toronto, à guider les discussions en classe et à impliquer les étudiants dans des exercices d'apprentissage significatifs et pertinents sur le plan culturel.</li> <li>• Toronto a été l'une des premières municipalités de l'Ontario à créer ce type de ressource, qui est le résultat d'un effort de collaboration impliquant l'expertise des peuples autochtones et des nouveaux arrivants, reflétant les valeurs de la collaboration multisectorielle et interculturelle.</li> <li>• Le guide s'aligne et répond à l'appel à l'action no.93 de la Commission vérité et réconciliation - Nouveaux arrivants au Canada, ainsi qu'au plan d'action de réconciliation de la ville et à ses actions visant à rétablir la vérité.</li> </ul>	<p>Enseignants de langues; Fournisseurs de services; Immigrants; Personnel d'organismes sans but lucratif</p> <p>Toronto, Ontario, Canada</p> <p>Grande collectivité</p>

# RELATIONS ET COMPRÉHENSION POSITIVES ENTRE AUTOCHTONES ET IMMIGRANTS

Nom de la pratique / du programme	Nom et type de l'organisation principale	Lien(s)	Description de la pratique	Étiquettes
<b>Les Premiers Peuples : un guide pour les nouveaux arrivants</b>	Ville de Vancouver Gouvernement municipal	<a href="#">Informations sur le programme</a>  <a href="#">Guide</a>	<p><b>Aperçu général et objectifs :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Les Premiers Peuples : un guide pour les nouveaux arrivants</i> a été conçu pour améliorer la compréhension entre les nouveaux arrivants et les communautés autochtones.</li> <li>• Il utilise un langage simple pour présenter aux nouveaux arrivants trois sujets importants : <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Les peuples autochtones (ou Premiers Peuples) de Vancouver et du Canada</li> <li>2. Les relations entre le gouvernement du Canada et les Premiers Peuples</li> <li>3. Les initiatives actuelles et les moyens pour les nouveaux arrivants d'en savoir plus sur les peuples autochtones dans la communauté</li> </ol> </li> </ul> <p><b>Caractéristiques clés :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Le guide a été élaboré grâce à des recherches approfondies intégrant des études universitaires contemporaines, des perspectives des Premières Nations et des ressources communautaires. Un groupe de travail, composé de représentants des Premières Nations et de membres de la communauté, a fourni des conseils et partagé des ressources pour s'assurer que le guide répond efficacement aux besoins des nouveaux arrivants et favorise une meilleure compréhension des communautés autochtones à Vancouver et dans l'ensemble du Canada.</li> <li>• Le guide aborde un certain nombre de sujets urgents, notamment les enseignements, les connaissances et la culture; les mythes et les réalités concernant les peuples autochtones; la <i>Loi sur les Indiens</i>; les traités et l'autonomie gouvernementale; les pensionnats autochtones ; le projet Dialogues de Vancouver; l'art public réalisé par des artistes autochtones; l'apprentissage au sein de la communauté; et la vérité et la réconciliation.</li> <li>• Ce guide est disponible en ligne et par l'intermédiaire d'organisations locales, notamment les agences d'établissement des immigrants, la bibliothèque publique de Vancouver et les centres d'apprentissage de l'anglais langue seconde de la région métropolitaine de Vancouver.</li> <li>• Le guide peut être lu seul ou en classe comme matériel d'apprentissage.</li> </ul>	<p>Enseignants de langues; Fournisseurs de services; Immigrants; Personnel d'organismes sans but lucratif</p> <p>Vancouver, Colombie- Britannique, Canada</p> <p>Grande collectivité</p>